

Molen 'op de Vrouweheide' verkocht Fred Piepers verhuist met zijn Marianne naar Heerlen

-door Jef Bonten-

Een viertal jaren geleden deden Fred en Marianne Piepers een eerste serieuze poging hun molen 'Op de Vrouweheide', zoals die officieel in de boeken staat, te verkopen. Nu in 2022 waren er opeens vier gegadigden, allen jongere mensen die interesse toonden. De aspirant-kopers waren afkomstig uit Gulpen, Midden-Limburg, het Gooi en Voorburg bij Den Haag. Twee enthousiaste veertigers uit die laatste Zuid-Hollandse stad met zo'n 42.000 inwoners, industrieel Remco van Eldik, geboortig in Nijmegen, en zijn partner Angelique Erkenbosch uit Ulestraten, hadden er een niet nader te noemen aankoopbedrag voor over teneinde de in 1858 'op de Mingelsberg' op het plateau van Ubachsberg in opdracht van ene Joseph (L.J.) van de Weyer gebouwde windmolen de hunne te noemen.

Fred: "Het geestdriftige stel, enthousiast als wij destijds bij onze aankoop, ook kinderloos als wij bovendien, heeft er zondagmiddag 21 augustus bij ons in die totaal lege molen een feestelijke sleuteloverdracht van gemaakt. Ten overstaan



van Klement Rentmeesters uit Gulpen. Compleet met door de nieuwe eigenaren meegebrachte heerlijke Limburgse vlaai uit Maastricht en twee flessen knallende champagne. Remco was zelf op zijn motor uit Voorburg komen voorrijden. De ouders van Angelique en een van haar vriendinnen gaven ook acte de présence. In de twee speeches klonk enerzijds euforie, maar ook emotie, want het ging me toch wel aan



het hart. Maar we hebben het hun van harte gegund, omdat ze die eerste keer zo enthousiast waren, zoals wij 46 jaar geleden ook reageerden. Wat we ook zeer apprecieerden was dat Remco de gedenksteen, die we precies in de as van de molen op de grond vooraan met onze namen in een gebeeldhouwde molen hebben laten inmetelen, gaat handhaven. Omdat wij zoveel aan die molen hebben verbeterd. Ook de aankoop van het betonnen kunstwerk 'Terpsichore' van beeldhouwer Sjef Drummen door de nieuwe eigenaren, rechts van de ingang, een van de negen Muzen, symbool van de reidans en koorzang, werd door Fred en Marianne zeer op prijs gesteld."

46 jaar eigenaar geweest en 40 jaar bewoner

Fred Piepers (77) en Marianne Dautzenberg (74) zijn vanaf 1976 nu al welgeteld 46 jaar eigenaar van die markante molen geweest. Gewoond hebben ze er exact 40 jaar, vanaf 1982. Dat was na een ingrijpende 4 jaar in beslag nemende woonkundige verbouwing onder auspiciën van

architectenbureau Mertens uit Hoensbroek, waarbij eerst vele oude foto's moesten worden bestudeerd en alles op tekening werd gezet. Waarna Monumentenzorg, provincie en gemeente daaraan hun toestemming hadden verleend. 'Doorsparen' luidde het devies. Met als gevolg dat omstreeks 1990 de drastische molenbouwkundige restauratie kon worden verricht. Ze hadden in 1976 het allesbehalve bewoonbare monument overgenomen van de familie van restauranthouder Jo Gerads, die in het benedengedeelte circa 20 jaar een horecafunctie had vervuld.

Molen in oorspronkelijke staat van vóór Engelse brand van 1945

De echte aanleiding voor de Engelsen om in 1945 een onverwachte brand te stichten, het sein om de molen 'Op de Vrouweheide', die als waarschuwingspost had gediend, met veel papierwerk in de fik te steken, blijft onbekend. Fred beperkt zich tot: "Ze waren de boel aan het opruimen, maar hadden met de Yankees nog geen overeenstemming bereikt. Wel hebben ze de buurman nog gewaarschuwd zijn biezen te pakken..."

'Als een verschroeide peperbus in het landschap'

Fred Piepers: "We wilden de molen weer terugbrengen in de oorspronkelijke staat van vóór de brand van 1945. We hebben allereerst de voorpartij weer helemaal teruggebracht, de ingang als voorheen hersteld, met de poort en alles, met links ook de zgn. machinekamer waar vroeger een scheepsmotor stond, enz. Let wel: Alles was totaal uitgebrand, want de restanten van de oorspronkelijke molen stonden 'als een verschroeide peperbus in het landschap'.

Bedenk dat alle van hout was
Lees verder op pagina 4 >

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres
 - TMdesign
 - Theo Meijer
 - Irmstraat 7
 - Simpelveld
 - 06 - 19 86 88 16
 - info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl
 Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging
 06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers
 Voor Lemiers en Vaals

Van de redactie
 Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**
 Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
FRANS ERKENS



zonder huid **24⁰⁰** per kilo
Zalmfilet op de huid **22⁰⁰** per kilo

Kibbelingen met saus **5⁰⁰**

Hollandse nieuwe met uitjes **2²⁵** 3 voor **6⁰⁰**

Sudoku week 35

					2		5	3
					6	7		
		4					2	9
							3	
8				1				
		3	7	2	9		1	
							4	
		2		8		1		
		5	4	7				6

Kleintjes

PVC, LAMINAAT, PARKET, ECO-KURK
 Topkwaliteit
Actie: laminaat € 14,95
 Ook leg-het-zelf vloeren
www.ecoplanken.nl
 Nuth - 045 - 511 34 69

UW TRAP een pronkstuk
 in hout, laminaat of PVC.
www.ecotraprenovatie.nl
 Levenslange garantie!
 Nuth - 045 - 511 34 69

Binnen- en buitenschilderwerk
 Laminaat leggen.
 Parket opschuren.
 06 - 54 64 37 93
www.parkstadklussen.nl

Gevraagd

Huishoudelijk hulp
 ± 3 uur per week.
 Dag in onderling overleg.
 Particulier te Schweiberg.
 06 - 18 51 36 10 na 18.00u

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.
www.meubelpiet.nl
 06 - 82 94 47 93

Kleintje plaatsen?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Een foto of logo erbij kan voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/cijfer en spatie per blok!
 Kleintjes worden geplaatst tegen contante betaling of overmaking vooraf op onze bankrekening. Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56**

Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.
Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____

Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

09 SEPTEMBER NIEUWS

Hiep hiep hoera, **09 September** bestaat dit najaar 25 jaar!

We vieren, maar nemen ook afscheid. Want Katja verlaat September en gaat een nieuwe uitdaging aan. En ik, Monique, blijf met twee in plaats van vier handen achter. Tijd dus om creatief te zijn.

Wat gaan we anders doen:

- Nieuwe openingstijden: donderdag van 9:00 tot 17:00 uur en vrijdag van 9:00 tot 20:00 uur.
- Bloemboeketten kunnen enkel nog afgehaald worden in de winkel. We bezorgen dus geen boeketten meer aan huis.
- Bloemen worden niet meer gebonden in de winkel terwijl je wacht. Maar niet getreurd onze eigentijdse boeketten zijn vanaf nu te bestellen als TO DO BOEKETTEN. Hoe dit in zijn werk gaat kun je uitgebreid lezen op onze website. Wat je kortgezegd enkel hoeft 'to do' is: bestellen, ophalen, betalen en schikken.

Wat blijft hetzelfde:

- We zijn altijd bereikbaar voor het maken van grafwerk. Ook bezorging hiervan blijft mogelijk.
- Droogstukken en bruidswerk zijn ook nog steeds bij **09 September** te bestellen.
- Je blijft natuurlijk van harte welkom in de winkel voor losse bloemen, interieuritems en cadeauartikelen.
- Daarnaast verzorgt **09 September** interieurstyling op maat.



De winkeldeur staat voor je open.
Tot in September!

09 September
Wijngracht 7, 6351 HJ Bochtolt

info@septemberbloemen.nl
www.septemberbloemen.nl

T: 0031 (0)45-5443940
M: 0031 (0)6-23529127

Opblaasbare artikelen gerecycled

Lever je leuke flamingo gratis in op het milieupark

Met ingang van 23 augustus gaat Rd4 opblaasbare artikelen, zoals zwembaden en opblaasfiguren, apart inzamelen op alle milieuparken. Ook zwembadfolies en liners van inbouw en opbouw zwembaden zijn welkom. Vanaf vandaag kun je deze artikelen daarom gratis inleveren bij de Rd4-milieuparken.

Waarom recycleren?

Tot nu werden kapotte zwembadjes of andere opblaasproducten bij het restafval of grofvuil gedaan, om daarna te worden verbrand. Dat is niet alleen slecht voor het milieu, maar we raken zo ook kostbare grondstoffen kwijt. Opblaasartikelen zijn gemaakt van zacht PVC en dat is prima te recycleren. Door ze nu apart in te zamelen, kunnen ze worden verwerkt tot grondstof. Zo kunnen er weer nieuwe dingen van worden gemaakt, zoals tuinslangen, schoenzolen, slippers en zelfs dakbedekking.

Wat hoort erbij?

Alle opblaasartikelen van zacht PVC waar je mee speelt in het water zijn geschikt. Het gaat om alle plastic producten die je op kan blazen, behalve ballonnen en voetballen. Denk aan opblaasbare zwembaden, strandballen, zwembanden en -bandjes en opblaasfiguren. Het is ook mogelijk om zwembadliners en -folies van opbouw- en inbouwzwembaden in te leveren. Luchtbedden mogen ook, behalve als er een velours of fluwelen laagje op zit.

Waarom niet in de PMD-zak?

In de PMD-zak mogen alleen verpakkingen die zijn gemaakt van plastic of metaal en drankkartons van sappen of zuivel. Opblaasartikelen en zwembadliners zijn geen verpakkingen, maar gebruiksvoorwerpen. Ze horen niet thuis in de PMD-zak, omdat ze anders zijn van samenstelling. De recyclinginstallaties van PMD-verpakkingen kunnen zwembadjes of luchtbedden niet verwerken. Het kan zelfs zorgen voor afkeur en storing in de installatie. Doe opblaasartikelen en zwembadliners daarom niet in de PMD-zak, maar lever ze apart in bij een Rd4-milieupark.

Woensdagtocht Simplveld

SIMPELVELD - Wsv NOAD organiseert op 7 september a.s. een woensdagwandeltocht vanuit in Simplveld.

De woensdagtochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doorde-weekse dag tegen wandelvriendelijke prijzen.

Iedere woensdagtocht kent steeds nieuwe routes en paden die u kennis laten maken met al het mooie dat Simplveld en omgeving te bieden heeft.

Het uitzetten van de wandelroutes is in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD.

Men kan de 5 en 10 km wandelen, wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van

10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen.

Op woensdag 7 september wandelt de 5 km via rustige veldwegen richting Bosschenhuizen om via Bulkemsbroek terug te komen op de startlocatie.

Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar via de Molsberg en Vrussenhusken via rustige veldwegen naar de rustgelegenheid in de Rode Beuk. Vervolgens gaat het via over rustige veldwegen terug naar het startpunt

Startplaats: Brasserie Perron 4, Stationstraat 20, 6369 VJ Simplveld. Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 – 13.00 uur / 5 km van 08.00 – 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur.

Inschrijfgeld: € 3,00. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting.

Kinderen tot 14 jaar onder begeleiding van een volwassene gratis. Er zijn verschillende stickers te koop voor € 0,25.

IVV stempel is aanwezig.

Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg.

Inlichtingen: Han Pirovano, tel. 06-12534731

e-mail: info@wsv-noad.nl

website: wsv-noad.nl

Vragen

Wil je meer weten over opblaasbare artikelen, kijk dan op onze afvalscheidingswijzer: www.rd4.nl/afvalscheidingswijzer/opblaasbare-artikelen. Voor vragen neem contact op het Rd4-servicepunt: info@rd4.nl of 045 5437100.

Vervolg van pag. 1: Vrouwenheide

en dat alle vier de verdiepingen naar beneden zijn gestort! Alleen de molensteen is behouden en gerestaureerd. De wieken zijn later met de vrijwillige brandweer (22 mensen uit Ubachsberg) plat erop getrokken. Men heeft met vereende krachten het wiekenkruis op de romp plat getrokken, omdat dat door stormkrachten richting het huis was geworpen. Die wieken hebben niet meer gefunctioneerd. Ze zijn allemaal vernieuwd, ook de oude kap is er helemaal vanaf getakeld, en opnieuw beplankt.”

Zeldzame beltmolen met natuurlijke belt

De molen 'Op de Vrouweheide' behoort tot het type 'beltmolen'. Een belt is een heuvel of een stortplaats voor afval. Fred: "Maar het aparte van deze zeldzame molen is dat het hier een natuurlijke belt betreft op een hoogte van 216 m boven NAP. Op een zeer markant punt in Zuid-Limburg waar ook in 1890 op de Vrouweheide de driehoeksmetingen zijn gestart. In het bos bevindt zich nog een grote steen die daaraan herinnert, voorzien van een koperen pen met de inscriptie 0.00.

Hoe is het om met Marianne naar Heerlen te vertrekken?

"Ja..., dat is eigenlijk voor mij moeilijker dan voor Marianne. Zij is wat minder emotioneel daarmee verbonden. Ik ben van aanvang af met hart en ziel aan dit molenproject verknocht, omdat ik alles voornamelijk zelf gedaan heb... Bepaalde reparaties waren te kostbaar om derden te laten uitvoeren. Nou, dan ga jezelf aan de slag. Ik ben gelukkig handig in houtbewerking. De molen heeft een totaaloppervlak van 215 m². Het is een lieve oma die je moet blijven verzorgen. We hebben er de tijd van ons leven gehad!"

Steinway and Sons vleugel

"Het afscheid was ook pijnlijk, omdat ik mijn mooie Steinway and Sons vleugel heb moeten verkopen. Deze vleugel is na de aankoop in Ridderkerk bij Rotterdam totaal gerestaureerd. Dat prachtinstrument is gelukkig in de goede, vertrouwde handen van mijn pianostemmer Marco van Dijk uit Eijgelshoven terechtgekomen. De Steinway dateert van 1890. In de hal zijn er door intimi,

huisvrienden en mij huisconcerten, recitals, enz. verzorgd. Met in de pauze een glas goede wijn."

Uniek orgel

Ook de verhuizing van het unieke orgel uit de linkervleugel naar Polen betekende een smartelijk afscheid. Piepers had dit 'gefuseerde' orgel weten te combineren uit het oude, onderkomen mechanisch kerkorgel van de parochiekerk in Ransdaal met pijpwerk van het orgel uit de Heerlense Bernardinuskapel aan de Akerstraat, waar zijn vroegere werkgever de supervisie over had. Vele bekende organisten hebben daar later op gespeeld: Hub Wolfs, Frans Jespers en o.a. Jo Louppen, en leden van de Stichting Orgelkring Wijlre. Via een orgelbouwer uit Utrecht is het unieke instrument doorverkocht aan een kerk in Lublin in het oosten van Polen. Drie potige werkkrachten hebben het orgel vanaf afgelopen vrijdag 11.00 uur tot zondagmiddag gedemonteerd, en toen - wegwijs geholpen door minutieuze tekeningen - in twee grote verhuiswagens naar Polen getransporteerd.

Complicaties

Wonen in een molen kent diverse complicaties. Twee nadelen springen in het oog: Niets is er recht, maar allemaal comisch. Fred: "Wij hebben wel rechte wanden ingebouwd, bijvoorbeeld bij de slaapkamer. Een tweede nadeel is dat een boer de Molen Vrouweheide vanwege de ligging op een natuurlijke belt niet met paard en kar in- en uit- kan rijden. Bij een kunstmatige belt is dat wel te creëren. De boeren vertelden mij: Wij moesten dan altijd met de kar achteruit stoten om onder het luiwerk te komen, d.w.z. waar de zakken rogge en graan werden opgehesen. Vervolgens moesten we wachten tot het malen klaar was, dan pas konden we vooruit in beweging komen. Want er was maar één ingang."

Niet alledaagse indeling op vier verdiepingen

Desgevraagd levert Piepers een compacte beschrijving van de indeling op de vier etages: "Op de begane grond bevond zich de ontvangsthal, ervoor rechts de keuken, en links de orgelkamer. Beneden in de hal was een ereplaats voor mijn Steinway vleugel uit Hamburg ingeruimd. Dan op de 1e ver-

VLEESATELIER

Biagio

Woensdag - 31 augustus
GEHAKTDAG

500gr gehakt & 500gr braadworst € 7⁹⁰

Donderdag - 1 september
Knakworsten 3 + 1 Gratis

WEEKAANBIEDINGEN:

Gemarineerde Kipfilet 3 voor € 4⁹⁰
Uienburger 3 voor € 4,-
Rib Eye 100gr/2⁵⁰ & Gratis Stroganoff Saus

MAALTIJD VAN DE WEEK:

Bapi Pangang + Gratis Bami
Macaroniesalade 100gr € 1²⁵
Kartoffelsalade 100gr € 1¹⁰

Vleeswaren Duo 200 gr € 5,-
Gebraden Varkensfilet / Italiaanse Filet

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

dieping onze woonkamer, die via twee deuren op het terras uitmondt. Één etage hoger, de 2e: de combinatie slaapkamer / badkamer / toilet. Weer een verdieping hoger, we zitten dan op de 3e etage: een logeerkamer met nog altijd een doorsnede van 6 meter. Tenslotte dan nog een aparte trap naar boven toe: de 4e etage onder de molenkap waar de grote as ligt. We beginnen ons nu wel langzamerhand te verheugen op het nieuwe woonavontuur, op een nieuw begin in Heerlen!"

Nieuw adres in Heerlen achter de Stadsschouwburg

Bij een verhuizing na 40 jaar hoort een beknopte introductie van de nieuw te creëren situatie: "Wij hebben een lekker ruim appartement van 150 m² gekocht op de 12e etage van in totaal 13 verdiepingen van de Homerusflat. Van daaruit kunnen wij heel toevallig onnoemelijk veel en ver zien, zoals bij ons op de molen Vrouweheide ook het geval is. Ons nieuwe home wordt helemaal nieuw ingericht. De geschatte verblijfsduur in een appartement van een bevriende zangsolist, Jo Essers in Stokhem bij Wijlre, is drie maanden."

Afscheid, maar nog niet van de Huls...

Fred Piepers heeft in zijn uitzonderlijk lange dirigentencarrière niet minder dan negen koren geleid. Van het voorlaatste, het Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Caecilia Wijlre, heeft hij onlangs warm afscheid genomen. De Huls is een aparte story, een ander verhaal. Leest u mee? Voorzitter Joop Heuts van Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Jozef Arbeider van de buurtschap Huls, inmiddels een koor zonder Hulpkerk Huls dat in november van dit jaar 65 jaar bestaat, heeft haar dirigent bijzonder hoog zitten: "Zolang St. Jozef Arbeider Huls bestaat, zal Fred onze dirigent blijven!" bezweert de preses. We hebben weliswaar nog maar 15 tot 18 leden, maar Fred is bij ons al meer dan 50 jaar dirigent. Wat onze leden over de toekomst denken, moet van henzelf komen."

Tenslotte nog dit: Piepers houdt nog - hij kan het niet laten... - pianolessen op twee middagen in de week als fervente hobby aan, zowel voor kinderen als ook voor volwassenen.

Presentatie boek "Oorlog en bevrijding in Ubachsberg en omgeving"

UBACHSBERG - De ervaringen en documenten over de oorlog en bevrijding in en om Ubachsberg welke door de Werkgroep Ubachsberg van de Heemkunde vereniging Voerendaal zijn verzameld, zijn gebundeld in een boek. Het boek zal op 17 september in de Auw Sjoëel gepresenteerd worden. De avond start om 18.30 uur en het eerste exemplaar zal aan de burgemeester worden overhandigd. Verder zal de presentatie van het boek plaats vinden met medewerking van de fanfare St. Cecilia, de ouderenvereni-



ging, ooggetuigen en het zangkoor St. Bernardus. Na afloop om ca 21.00 uur zullen de boeken worden uitgereikt.

Er kunnen nog altijd boeken worden besteld voor € 17,50 door dit bedrag over te maken op Regiobank rek. nummer NL90 RBRB 0943 4221 59 tnv Heemkunde Voerendaal o.v.v. uw naam, adres, betreft boek WO2. Na de presentatie zijn de kosten € 20,00.(exclusief portokosten) Informatie: Jean Schneiders ubachsberg@heemkundevoerendaal.nl

MOONEN



KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

64e Mei-I-Vaare

LIVE MOEZIEK MIT:

Entree € 7,50

zamstig 3 september 2022

20:00 oer • Rodeputserveldweg 1 Simpelveld • Familie Horbach

De feestdag Mei-I-Vaare

BOCHOLTZ - Zoals eerder bekend gemaakt trekken we op zaterdag 3 september middels een stoet door het dorp. Deze vertrekt om 12.00 uur vanaf de Kerk te Bocholtz en verplaatst zich naar de feestlocatie, de Rodeputserveldweg 1 te Simpelveld. Omstreeks 12.45 uur zullen de traditionele gebruiken plaatsvinden op locatie, waarnaar de boerenkoffietafel volgt waar iedereen aan mag deelnemen. Op zaterdagavond om 19.00 uur vindt de traditionele Oogstdankmis in de Jacobus de Meerdere kerk plaats te Bocholtz. Na de heilige mis zullen we ons naar de feestlocatie begeven waar de voetjes van de vloer kun-

nen met DJ Koll en de band Das Tirol Team. MEGA-stimmung! Entree voor de feestavond is € 7.50.

Opstapplaatsen Bocholtz

Taxi van Meurs zal zorgen voor gratis vervoer naar en van de feestlocatie. Jullie kunnen de auto dus thuis laten staan! Opstapplaatsen en

vertrektijden:

- 20.00 / 20.20 / 20.40 / 21.00 uur Bocholtz centrum (tegenover café Im Weissen Rössl)
- 20.00 / 20.20 / 20.40 / 21.00 uur hoek Kerkeveld/Heiweg
- 20.03 / 20.23 / 20.43 / 21.03 uur Baneheiderweg (bushalte speelveldje).

Tussen 00.30 uur en 02.00 uur zal Taxi van Meurs van de feestlocatie terug naar Bocholtz rijden.

Open Monumentendag

WAHLWILLER - Cunibertuskerk Wahlwiller is tijdens de 36ste Open Monumentendag op zaterdag 10 en zondag 11 september a.s. open voor publiek om de prachtige kerk met de kruiswegstaties en muurschilderinin-

gen van wijlen Aad de Haas te bezichtigen. Ook bestaat er de mogelijkheid om het nieuwe boek over kunstschilder Aad de Haas en de kerk van Wahlwiller te kopen voor een prijs van € 19,95 per boek. De kerk zal geopend zijn zowel op zaterdag vanaf 12.00 uur tot 16.00 uur en op zondag na de H.Mis vanaf 12.00 uur tot 16.00 uur.

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 35 Proef en beleef het echte ambacht

11-granenbrood voor € 2,98
Plaatkadetjes 3+2 gratis!

**Linzenvlaai
 abrikozen of zwarte pruimen voor € 11,75**

Chocolade-roomsoes 2 stuks voor € 3,90

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Zij-Actief Bocholtz

• Van 5 t/m 27 september is de Rabo Clubsuppoort actie. Ook dit jaar doen wij weer mee. Mochten jullie informatie krijgen van de Rabobank denk dan aan onze verenigingskas. Laat de stemmem niet liggen en verloren gaan. Ieder lid van de rabobank heeft 3 stemmen en kan deze uitbrengen op 3 verenigingen. Vraag indien nodig hulp aan iemand die voor u de bankzaken behartigd. Dankjewel.

• **Zondag 18 september SOSOZ** (Samen op Stap op Zondag) georganiseerd door ZijActief Limburg. Het is een wandeling in Brunssum/Heerlen. De wandeling is ongeveer 3 kilometer, voor een belangrijk deel over zandgrond. Goed schoeisel is noodzakelijk. Parkeren bij natuurgebied Brunsummerheide, Schaapskooiweg 101 in Heerlen. Het programma is als volgt: 10.00 uur ontvangst/verzamenen 10.15 uur start wandeling 11.30 uur lunch en nazit

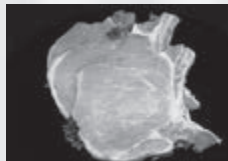
Aanmelden vóór 5 september bij Gerda Bastin 045-5443347 Leden € 12,50 en niet leden € 17,50. Betaling uitsluitend per bank rek nr. ZijActief Bocholtz NL58 RABO 0107912384 ovv naam en activiteit samen op stap op Zondag op 18 september.

10.00 uur ontvangst/verzamenen
 10.15 uur start wandeling
 11.30 uur lunch en nazit
 Aanmelden vóór 5 september bij Gerda Bastin 045-5443347 Leden € 12,50 en niet leden € 17,50. Betaling uitsluitend per bank rek nr. ZijActief Bocholtz NL58 RABO 0107912384 ovv naam en activiteit samen op stap op Zondag op 18 september.

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. & wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbiedingen
Slavinken 500 gr. € 4.75	VERS VLEES
Varkenspoulet 500 gr. € 5.50	Runderpoulet 500 gr. € 6.75
kant & klaar	Varkensfilet 500 gr. € 6.75
Zuurvlees 500 gr. € 7.75	Souvlaki lapjes 500 gr. € 6.75
Kip pilav 500 gr. € 6.95	Gem. kipfilet 500 gr. € 5.95
Bami 500 gr. € 4.95	VLEESWAREN
	Geb. gehakt 100 gr. € 1.49
	Hamspek 100 gr. € 1.99
	Achterham 100 gr. € 2.69
Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur	

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
 info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

tember. Contact persoon van ZijActief Limburg is Lenie Waltmans tel. 06-48637344

• **Donderdag 22 september** uitstapje naar "Huys en Hof" van Christien Reinders te Buggenum. De dinsdag-groep is VOL. Er zijn nog enkele plaatsen vrij op de

DONDERDAG. Wij brengen een bezoek aan een romantische "Pompoentuin" die vanaf 1 september extra aangetrokken is met meer dan 200 prachtige pompoenen. Wij nemen deel aan een culinaire pompoenenmiddag en maken kennis met de culinaire kant van de zeer veelzijdige pompoen. Tussen de gerechten door geeft de gastvrouw een lezing over de geschiedenis, culinaire, decoratieve en ook medicinale mogelijkheden van de pompoenen. Natuurlijk kan men tussendoor de romantische boerentuin bewonderen. Deze activiteit is voor iedereen toegankelijk.

De prijs van dit culinaire arrangement met alle consumpties bedraagt incl bus vervoer voor leden € 28,50 en voor introducees € 35,50. Betaling uitsluitend per bank rek nr. ZijActief Bocholtz NL58 RABO 0107912384 ovv je naam en uitstapje 2022.

Aanmelden bij Gerda Bastin vóór 22 augustus. Wij vertrekken om 12.00 uur op het Wilhelminaplein en zullen rond de klok van ca 18.30 uur weer thuis zijn. Meer info volgt nog tzt via het weekblad de troebadoer.

In Theater de Klimboom



SIXTY 1 BARS
 classic rock

Sixty1Bars staat al sinds 1996 garant voor stevige, swingende en dampende gitaarrock. Het fundament van hun repertoire bestaat uit rockclassics uit de 70's met hier en daar een uitstapje naar de reggae en ska.

Covers passeren de revue van o.a. Aerosmith, Led Zeppelin, AC/DC en Status Quo.

vrijdag 9 september
 20.00 uur

Entree € 10,00 kaartjes ook verkrijgbaar aan avondkassa
 info en reserveren via info@cultureelsimpelveld.nl
 Cultuurcentrum De Klimboom / Dr. Ottenstraat 46, Simpelveld

Bridgeclub "de Kroon" Simpelveld 40 jarig bestaansfeest

SIMPELVELD - Op 1 september 1982 werd op initiatief van Arno Merckx, Jacques van der Heijden en Koos van der Lelie een bijeenkomst georganiseerd om een bridgeclub in Simpelveld te realiseren. Als locatie werd cafe restaurant "de Kroon" gekozen en diens volgorde ook de naam bridgeclub "de Kroon". Er bestond direct veel belangstelling en er was een grote behoefte om een cursus te organiseren en die werd met veel succes door Jo Didden georganiseerd. Er kon zelfs op 3 avonden gespeeld worden.



Erica Merckx

Sinds 2018 is de vereniging noodgedwongen verhuisd naar "de Rode Beuk" waar nu op maandag- en donderdagavond gekaart wordt.

Door corona waren er gedurende bijna 2 jaren geen bijeenkomsten en nam het aantal bridgers af, maar ook meldden diverse dames en heren zich bij de club aan. Heden zijn er 95 personen die op een of beide avonden acte de presence geven.

Er is dus volop reden om feest te vieren en daartoe is op donderdag 1 september a.s. een bijeenkomst voor leden en oud-leden die recentelijk zijn gestopt, georganiseerd.

Hoogtepunt van die avond is de huldiging van, die haar robijnen jubileum viert. Al 40 jaar komt Erica elke week, ondanks haar hoge leeftijd met veel enthousiasme en plezier deze denksport beoefenen.

Het feest wordt op zaterdag 10 september vervolgd met een rit met de Miljoenenlijn. In 2 rijtuigen zullen tijdens die treinreis rond 70 bridgers genieten van een heerlijke high tea! Daarna wordt er terug in de Rode Beuk natuurlijk een bridgedrive georganiseerd en volgt er ter afsluiting een feestavond.

Hebt u belangstelling om met dit interessante en mooie spel kennis te maken, neem dan contact op met Mia Loo tel. 043-4512518 of Emmy Bardoul tel. 045-5441864.

DE DIERENBESCHERMING

houdt in oktober een collecte.

Wilt U ook mee helpen?

Een kleine opoffering voor het welzijn van de dieren
Meldt U aan!!!

Telefoon **06 - 43 58 27 54** of
043 - 450 4673

Open Atelier Weekend in Eys

EYS - Het pittoreske dorpje Eys mag dan niet zo groot zijn, maar er wonen heel wat creatieve kunstenaars! Het begin van de nazomer is een goed moment om publiek kennis te maken met de diverse ateliers.

Daarom hebben 8 Eyssterke kunstenaars de handen ineen geslagen.

In september 2022 gooien zij voor het eerst gezamenlijk de deuren van hun ateliers open onder de naam Open Ateliers Eys. Op 3 en 4 september bent u van harte welkom! U kunt zien hoe de kunstenaars werken en hun kunstzinnige uitingen bekijken. In enkele ateliers is het zelfs mogelijk om een kleine workshop te volgen of krijgt u informatie over het volgen van cursussen. Ook is er een intieme beeldentuin open voor publiek. Kom en proef o.a. de sfeer in onze schilderateliers, glasatelier, brons- en keramiek ateliers! U bent van harte welkom!

Deelnemende kunstenaars: Carla Muijers-Noppeneij, Godfried Dols, Luc ten Klooster, Daniëlle Posthumus, Nicole Janssen-Cloodt, Els Steensma, Mari-Janne van Heusden, Lisette Meesters. Openingstijden: Zaterdag 3 september van 11:00 - 18:00 uur en zondag 4 september van 10:00 - 17:00 uur. Gratis toegang. Meer informatie vindt u op www.eyssterk.nl.



Laumen
Rolluiken | Zonwering

Beitel 110A
6422 PB Heerlen
www.laumen.nl

ZONVAKKER
VAN HET JAAR 2021

'Parteyer Daag' brengt gouden bruiloft uit 1922 in herinnering!

PARTIJ - De succesvolle 'Parteyer Daag' van vorig jaar krijgt op zaterdag 17 september een bijzonder vervolg. Centraal staat die dag de viering van een gouden bruiloft, zoals die honderd jaar geleden plaatsvond in het dorp. Zo'n gouden bruiloft, in dit geval die van Martin en Odie Lardinois, was in die tijd een unieke gebeurtenis waarbij vrijwel alle inwoners van het toen nog zeer kleine Partij-Wittem betrokken waren. Het Kernoverleg Partij-Wittem, dat de 'Parteyer Daag' organiseert, heeft er voor gezorgd dat een aantal onderdelen van dat feest uit 1922 nu nog eens in herinnering wordt gebracht. Uiteraard is er die dag ook veel muziek, en zijn er demonstraties en verhalen over oude ambachten, spelletjes van vroeger en een fraaie foto-tentoonstelling.

De 'Parteyer Daag' vindt plaats op het dorpsplein bij gemeenschapshuis A ge Wienhoes, maar de start van het feest is bij het toenmalige huisadres van het gouden paar: Rodestraat 2. Vanaf 12.30 uur zijn 'Martin en Odie!' met de familie daar aanwezig. Dat heeft alles te maken met het feit dat de kinderen destijds daar het eerste bijzondere cadeau aan het gouden paar aanboden. Vervolgens is er in de kerk Wittem een korte bijzondere viering, opgeluisterd door het Gemengd Zangkoor, waarna het gezelschap naar het dorpsplein trekt. Daarbij wordt ook een kijkje genomen in het fraaie 'bakkes bij boerderij' t' Wienes, waar die dag authentieke speltvlaaien worden gebakken. Belangstellende vrijwillige 'hulpbakkers' kunnen zich daarvoor nog aanmelden via info@partijwittem.nl Iedere belangstellende is natuurlijk vanaf de start in de Rodestraat welkom.

Rond 14.00 uur begint op het dorpsplein een uitgebreid feestprogramma. In het kader van de gouden bruiloft duiken onder meer enkele onverwachte en belangrijke gasten op tijdens de 'receptie'. Verder worden er cadeaus aangeboden, is er muziek van de Weissheimer Blaskapelle en van koor Magan uit Mechelen, zijn er leerzame verhalen te horen over oude ambachten. Ook is er een prachtige foto-tentoonstelling die de bezoekers een mooi in-



zicht geven hoe Partij-Wittem er in vroeger tijden heeft uitgezien. De dag wordt afgesloten met een heus bruiloftsmaal! (zie kadertje)

De voorbereidingen op de 'Parteyer Daag' draaien op volle toeren. Veel mensen werken aan deze feestdag mee, al zijn figuranten altijd welkom! Begin september is er een extra uitgave van het 'Parteyer Journaal', met verhaaltjes over het gouden bruidspaar en over het Partij-Wittem van 1922. Kadertje bij bericht

Bruiloftsmaaltijd

Bij de viering van een gouden bruiloft hoort vanzelfsprekend ook een heus bruiloftsmaaltijd. Op de 'Parteyer Daag', waar op een gouden bruiloft van honderd jaar geleden nog eens dunnetjes wordt herhaald, is eten en drinken natuurlijk volop aanwezig. De dag wordt dan ook afgesloten met een heus 'bruiloftsmaal', waarbij ingrediënten worden gebruikt die in 1922 populair waren. Hoe lekker kan eenvoudig zijn! René Kuipers van Brasserie Du Chateau in Wittem zorgt voor deze eenvoudige, maar uiterst smakelijke maaltijd. Daarbij komt eerst een lekker voorgerecht op tafel in de vorm van een goed gevulde groentesoep (vegetarisch alternatief: tomatensoep). Het hoofdgerecht bestaat uit zuurvlees met aardappelgratin en warme groenten (ook hier is er een vegetarisch alternatief). Als nagerecht is er chocoladepudding! De kosten hiervoor bedragen 15 euro.

Aanmelden voor het diner op deze 'Parteyer Daag' kan per mail: info@partij-wittem.nl. Het bedrag van 15 euro per persoon moet uiterlijk op 4 september 2022 zijn overgeboekt op rekeningnummer NL52 RABO 0305 3162 22 ten name van Kernoverleg Partij. Je bent pas definitief aangemeld als de betaling binnen is.

SNACK & DINE
Pastorieke Simpelveld • Pastoriestraat 5-7
045 - 850 3000 • www.cafetariapastorieke.nl

Hallo friet liefhebbers,

Wil jij heerlijk snacken of dineren in een gezellige ambiance?

Kom dan eens naar 't Pastorieke in Simpelveld. Deze zaak staat bekend om haar kwaliteit met een glimlach en wordt sinds 2013 gerund door Roy en Dionne Saive. U kunt zowel binnen als buiten bij ons zitten. Er is aan de voorkant en aan de achterkant een gezellig terras. Grote honger of gewoon zin in iets kleins? Er is genoeg keuze voor iedereen. Van een simpele snack tot uitgebreide schotel. Wist u dat Roy en Dionne heel veel zelf maken? Zo staan zij bekend om het heerlijke zuurvlees, de kipsaté, malse spareribs, Hongaarse saus en diverse snacks. En niet vergeten de vegetarische loempia's van oma Elly. Daarnaast hebben zij ook de huisgemaakte nasi weer toegevoegd aan het assortiment. Zin in een klein toetje na het eten? Ook daar is aan gedacht. Komt u met kinderen? Zij kunnen zich amuseren in de diverse speelhoeken.

Alles wordt duurder en duurder, 't Pastorieke probeert nog altijd om de huidige prijzen niet te verhogen ondanks dat de vaste lasten stijgen. Om het voor de klanten aantrekkelijke te houden zijn ook de deals terug. Binnenkort komt er ook een leuke deal met de overheerlijke burgers. Dit wordt op FB kenbaar gemaakt.

Woont u verder weg? Geen probleem, uw bestelling wordt dubbel ingepakt, zodat u thuis gewoon kunt u smullen van warme snacks. De klanten uit Aken, Vaals, Voerendaal, Kerkrade en Landgraaf maken hier al jaren gebruik van. Moet u dus binnenkort omrijden omdat de weg richting Eys gesloten wordt? Geef het door en uw bestelling wordt extra verpakt. Binnenkort kunt u ook weer gebruik maken van de bezorg "service". Dit zal buiten de spitsuren worden.

Verleden jaar was de zaak soms gesloten wegens reparaties aan de bakwand. Erg vervelend maar noodzakelijk om te kunnen blijven bakken. Deze mag dan ook met pensioen en daarom is de zaak dinsdag 20 september gesloten. Dan wordt de nieuwe bakwand geïnstalleerd.

Graag tot ziens,
Bij Roy en Dionne Saive
Pastorieke Simpelveld
045-8503000
cafetariapastorieke.nl

Openingstijden:

maandag is onze vaste rustdag

dinsdag van 17.00 uur tot 22.00 uur

woensdag t/m zondag van 16.00 uur tot 22.00 uur

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2022
week 35

WELKOM

Feestelijke
opening van het
hart van Bocholtz

♥
Wilhelminastraat
Bocholtz

10
september
2022
12.30 tot 21.00 uur

HET FEEST BEGINT MET EEN OPENINGSACT,
STRAATARTIESTEN, GRATIS IJS, SPRINGKUSSENS
EN GAAT DOOR MET EEN GEZELLIGE ZOMMERTREF.
BÓCHES BEI - EE ORGANISEERT HET PROGRAMMA
VOOR DE MIDDAG EN AVOND.

Doe mee met World Clean-Up-Day 2022

Op zaterdag 17 september is het weer zover: het is weer World Clean-up-Day. Op deze dag zullen er over de hele wereld acties georganiseerd worden om zoveel mogelijk zwerfafval op te ruimen. Want: hoe schoner de buurt, hoe meer het uitnodigt om deze schoon te houden. Doe je ook mee?

Als gemeente vinden we het belangrijk om te werken aan een schone omgeving. Zo voorkomen we dat er afval in de natuur, en uiteindelijk in zee, maar ook in ons eigen voedsel terecht komt. Ook draagt het bij aan een fijne leefomgeving.

De World Clean-up-Day is bedoeld om aandacht te vragen voor het zwerfafvalprobleem. Kijk voor meer informatie op: www.worldcleanupday.nl

Bij de gemeente kun je afvalknijpers, afvalringen, veiligheidshesjes, handschoenen en vuilniszakken krijgen om het zwerfafval op te ruimen. Als je gebruik wilt maken van deze materialen, maak dan een afspraak om je aan te melden via 045 544 83 83. Je kunt de materialen dan

ophalen in het gemeentehuis. De afvalknijper krijg je in bruikleen en mag je zolang gebruiken als je wilt.

Vergeet niet een legitimatiebewijs mee te nemen naar het gemeentehuis. Na het ondertekenen van een bruikleenovereenkomst krijg je bovengenoemde materialen mee naar huis. Iedereen die vrijwilligerswerk doet

voor gemeente Simpelveld is automatisch verzekerd bij een ongeval of het veroorzaken van schade. Het verzamelde afval wordt door de buitendienst bij je thuis opgehaald.

Voor meer informatie over de World Clean-up-Day kun je contact opnemen met Eline Meesters van Facet: **06-15506846** of em@facetadvies.nl



► Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld. Kom langs om een afspraak te plannen of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is. **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur
dinsdag 08:30 - 12:30 uur
woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
donderdag 08:30 - 12:30 uur
vrijdag 08:30 - 12:30 uur

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.simpelveld.nl en klikt op "klachten".

► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@simpelveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

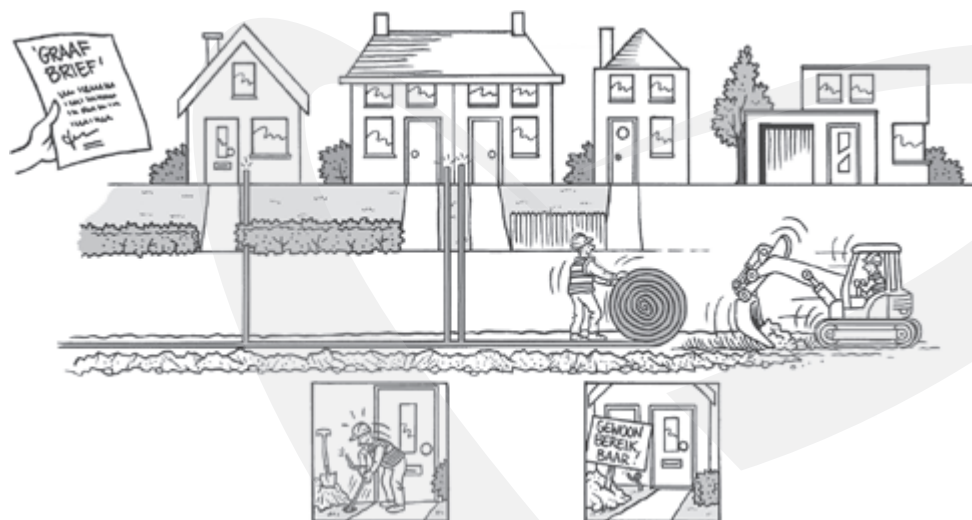
Spied? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Glasvezelaanleg in Simpelveld weer van start

De vakantie is weer voorbij. Zo ook voor de aannemer Circet. Zij pakken deze week de werkzaamheden in Simpelveld weer op. De aannemer zal weer volop aan het werk gaan in de straat. Wat dit betekent voor jouw

straat? Kijk op www.deltanetwerk.nl en doe de postcodecheck. Daar vind je al het laatste nieuws over de glasvezelaanleg in jouw straat.



Fitsyval

Tijdens de week van de eenzaamheid, begin oktober, zoekt gemeente Simpelveld de verbinding op. Samen met Impuls organiseren we daarom tijdens deze week het "Fitsyval"; een festival waar u kunt ervaren en beleven welke aspecten allemaal belangrijk zijn als het aankomt op gezondheid, vitaliteit en welbevinden. Vooral tijdens de coronaperiode is het besef gegroeid dat het heel belangrijk is om zowel fysiek als mentaal fit te blijven en vooral hoe belangrijk het is om gezellig samen te zijn en plezier te hebben. Hier willen we onze inwoners van Simpelveld en Bocholtz een handje mee helpen!

Praktische informatie

Het Fitsyval zal op 2 oktober plaatsvinden in en rondom de Rode Beuk van 13:00 uur tot 17:00 uur. Aanmelden is niet nodig. Alleen voor een hapje en een drankje vragen wij een kleine vergoeding. Bij binnenkomst krijgt u een "healthybag" mee en een tijdsplanning van de verschillende activiteiten.

Programma

Gedurende de dag zijn er workshops waar u kunt kennismaken met nieuwe activiteiten. Ook zijn er activiteiten die de hele middag beschikbaar zijn, zoals een springkussen of bordspellen. Hiernaast hebben wij een aantal interessante sprekers gevraagd om iets te

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44
Dierenambulance 088 811 3510
Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur

en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

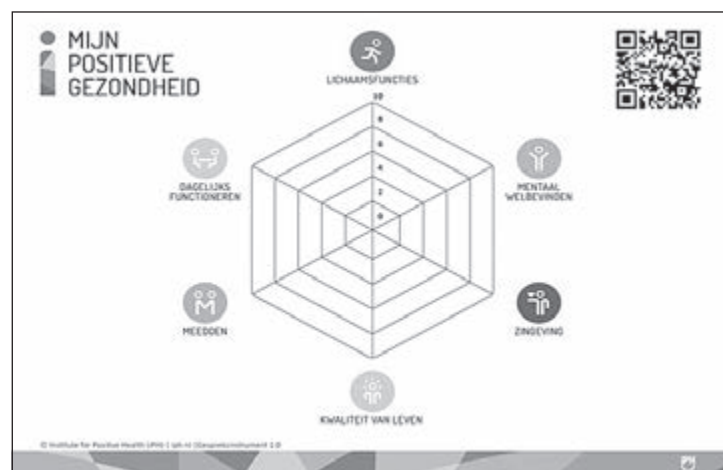
Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

vertellen over verschillende onderwerpen op het gebied van gezondheid. Verder zullen er kraampjes zijn met informatie. De medewerkers van Impuls zullen uiteraard ook aanwezig zijn op het festival. Een leuke kans om ze te leren kennen. Het Fitsyval is tot stand gekomen in samenwerking met een aantal inwoners en professionals binnen de gemeente Simpelveld.

Een leerzaam maar vooral leuk uitje voor jong en oud. Dus sleep je vader of moeder van de bank af, trommel wat vrienden op en bel je oma of opa om samen langs te komen! Alvast inspiratie opdoen? Scan dan de QR code of ga naar de website:

www.mijnpositievegezondheid.nl



Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: gevelisolatie
Locatie: Plateweg 12 te 6351 JT Bocholtz
Datum ontvangst: 16 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-045427
- Voor: 2 airco-units
Locatie: Haembuckersstraat 16 te 6369 CV Simpelveld
Datum ontvangst: 21 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-046094

- Voor: kappen diverse bomen
Locatie: wegberm Baneheiderplateweg ongenummerd te Bocholtz
Datum ontvangst: 16 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-046223

- Voor: airco-unit
Locatie: Dautzenbergstraat 4 te 6351 LS Bocholtz
Datum ontvangst: 22 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-046192
- Voor: airco-unit
Locatie: Parkhof 1 te 6369 SH Simpelveld
Datum ontvangst: 19 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-046248

- Voor: kappen dode Prunus avium
Locatie: Gaasstraat ongenummerd te Simpelveld
Datum ontvangst: 16 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-046739

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: samenvoegen duplexwoningen
Locatie: Heiweg 150 en 150a te 6351HX Bocholtz
Verzenddatum: 25 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-042057

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het

besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen niet hebben voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar

het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan

geschieden door toezending aan belanghebbende. Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

Naam	geboortedatum	datum uitschrijving
* Sukhorukova, M.	12-08-1989	19-08-2022
* Volkotrüb, L.	27-04-2016	19-08-2022

Belanghebbenden kunnen ten aanzien van dit voornemen tot 16-09-2022 schriftelijk een

zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.

Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06 - 23 94 73 30

www.taxireinders.nl

24/7 luchthaventaxi's vanuit Heuvelland

Niets fijners dan rijden met Taxi Reinders

Nu ook personenvervoer t/m 19 personen

Fanatieke padelspelers trotseren graag hitte bij TPV Simpelveld

SIMPELVELD - Niet iedereen verkiest bij tropische temperaturen een frisse duik in het zwembad. Dan moet je de fanatieke padelspelers in Simpelveld eens zien. Die deze laatste donderdag in augustus peentjes zweten.

Kampioen Uriël Maarsen verzorgt een clinic padel spelen bij TPV Simpelveld. Voor wie het niet weet: hij en Bram Meijer zijn het meest succesvolle padelduo van Nederland, met al

een handvol nationale titels op zak. Van zo iemand wil je wel les krijgen, 32 graden of niet.

Explosief

Het aantal leden groeit explosief sinds de aanleg van drie padelbanen bij het tenniscomplex in Simpelveld. De combinatie van tennis en squash blijkt zo geliefd, dat alle clinics voor 250 spelers deze weken zijn volgeboekt.

Inmiddels staat de teller van

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden		
Maandag	van 9.00u - 12.00u	Alle dagen alleen volgens afspraak!
Dinsdag	van 9.00u - 17.30u	
Woensdag	van 9.00u - 17.30u	
Donderdag	van 9.00u - 17.30u	
Vrijdag	van 9.00u - 17.30u	
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u	

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

het aantal padelspelers op 150. „We hadden voorzichtig ingezet op 45 nieuwe leden dit jaar, maar dat is in nog maar hele korte tijd al ruim het dubbele”, vertelt Marc Werrij enthousiast.

De nieuwe spelers komen uit de hele regio. Van Hoensbroek, tot Kerkrade en Vaals en van Heerlen tot Voerendaal en Gulpen. „Onze vereniging is in Parkstad de enige niet-commerciële aanbieder van padel”, verklaart hij dat succes.

„Bovendien is het voor veel verenigingen lastig om banen aan te leggen. Het ploppend geluid is voor naaste burens niet fijn.

De kans wordt steeds groter dat je binnen tweehonderd meter van een woonwijk niet meer

zo'n baan mag neerleggen.”

Trilandis

Werrij zegt dat de vereniging door de enorme aanwas flink verjongt. „We hadden te maken met vergrijzing. Dankzij padel komen er veel leden tussen de 25 en 45 bij. Waarbij de verhouding tussen vrouwen en mannen ongeveer fiftyfifty is.”

En het eind is volgens hem nog niet in zicht. „Ook de bedrijventerreinen Trilandis en Avantis bieden perspectief. Het is een uitdaging bedrijven als Medtronic naar onze padelbanen te halen. Dat is goed voor de gezondheid van hun werknemers en ook goed voor een optimale bezetting van onze banen.”

Zij-Actief Ubachsberg

• **Dinsdag 6 september.** Lezing: „Kent u het Mergelland” door Hubert van Loo. Aanvang 19.30 uur in het MFC 'De Auw Sjoel'. Dhr. van Loo neemt onze leden mee op een wandeling door een stukje Zuid-Limburgs landschap, het zogenaamde „Mergelland”. Aan bod komen verschillende landschappen, vakwerkhuizen, planten, vogels en zoogdieren (haas, vos, wild zwijn, ree, hert, enz.). Tijdens deze wandeling komt het woord jacht ook duidelijk naar voren. Dhr. van Loo begeleidt dit met zijn eigen verhaal en uiteraard mogen er elk moment vragen worden gesteld.

• **De Rabo ClubSupport** gaat weer van start. Wij vragen ie-

dereen die onze vereniging een warm hart toedraagt om in de periode van 5 t/m 27 september op ZijActief Ubachsberg als 1 van de 3 verenigingen te kiezen waarop gestemd wordt. Handleiding is inmiddels in ieders bezit maar het bestuur helpt graag een handje als het toch moeilijk uit te voeren is. Alvast bedankt!!

Kijk ook eens op onze website: <https://www.zijactief limburg.nl/ubachsberg>

DE DIERENBESCHERMING

houdt in oktober een collecte. Wilt U ook mee helpen?

Een kleine opoffering voor het welzijn van de dieren

Meldt U aan!!!

Telefoon **06 - 43 58 27 54** of **043 - 450 4673**

Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van Nederlandse Tandprothetici



KwaliteitsRegister Tandprothetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b

6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl

www.meurers.nl

Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weiner
somfy
heroyal
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Leefbaar Simplveld on Tour 22

Ook op zoek naar zwerfvuil? Alle kans dat dit gaat lukken! In juli verzamelden we nog twee volle zakken in het Hulsveld. In de maand augustus sloegen we een keer-tje over, maar op zaterdag 3 september trekken enkele leden van Leefbaar Simplveld er weer op uit. Om 10.00 uur vertrekken we vanaf de kruising Heiweg-Kerkeveld in Bochtoltz. We bezoeken dan het gehele Kerkeveld, het gebied tussen Heiweg en Groeneweg. U bent van harte welkom als u met ons wilt gaan. Zorg dan zelf voor handschoenen en een veiligheidsvestje. Of nog beter, meld u tijdig aan bij de gemeente als vrijwilliger, zodat u ook een knijpstok krijgt en een rol groene afvalzakken. Laat zien dat we geen zwerfvuil langs de wegen willen en werk mee aan een schone omgeving! Graag tot ziens op 3 september in het Kerkeveld!

Thijs Gulpen, wethouder voor Leefbaar Simplveld

De Zonnebloem en Rabo ClubSupport

SIMPELVELD - Van 5 september tot 27 september a.s. is weer de actie Rabo ClubSupport. Rekeninghouders van de Rabobank die ook lid zijn, kunnen dan via de site van de Rabobank stemmen uitbrengen op clubs of verenigingen die ze willen ondersteunen. De Zonnebloem Simplveld is ook te vinden onder de vele verenigingen en wel onder de sector: Overige en dan helemaal onderaan. De vrijwilligers hopen natuurlijk op veel stemmen, dus op veel financiële ondersteuning. Alvast dank voor uw steun.

Op zondag 11 september is Nationale ziekendag. De vrijwilligers van de Zonnebloem zullen deze dag niet zo maar voorbij laten gaan. Bij de gasten van de Zonnebloem zal een bloemetje bezorgd worden. Potentiële nieuwe gasten kunnen zich melden bij een van de volgende vrijwilligers: Ans Boon 045-5440280, Hanny Horbach 045-5441919, Francine Zwanenburg 045-5442803 en Juul Bessems 045-5440120.

JUBILARISSEN
3 SEPTEMBER 2022
AANVANG: 19.00U.

ST. HENRICUS
BOCHTOLTZ
BOCHTOLTZ-VERENIGING

RENÉ HECKMANS
25 JAAR

KEYIN VOLDERS
25 JAAR

PIET HABETHS SR.
25 JAAR

PETER SCHMETS
25 JAAR

ALBERT KELLETER
22,5 JAAR

JO FRANKEN
22,5 JAAR

LOCATIE: BANENHEIDERWEG 45 TE BOCHTOLTZ
WWW.SINTHENRICUS.EU



Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten

adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl



**Auto- en
motorrijdschool**

Ron Winthagen

OOK AANHANGWAGEN-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841
Puntelstraat 32a - Simpelveld
www.ronwinthagen.nl

Alzheimercafé Parkstad Limburg

HEERLEN - Dinsdag 13 september 2022 bent u van harte welkom in het Alzheimercafé Parkstad Limburg te Heerlen. Het onderwerp van deze Alzheimercafé-avond van 2022 is: Diagnostiek bij dementie. Goede diagnostiek geeft, via het gebruik van methoden en technieken, een antwoord op de vraag om welke ziekte of aandoening het gaat. Het stellen van de juiste diagnose is belangrijk! Als de diagnose ge-

steld is kan de behandeling hierop afgesteld worden. Bij een verkeerd gestelde diagnose kan de daarop volgende behandeling schade toebrengen aan de patiënt. Daarom is het goed dat de wetenschap voortdurend zoekt naar nieuwe wegen om zuiver te diagnosticeren. Dit is zeker ook van belang voor dementie. Juiste diagnose en behandeling kan bijdragen aan de kwaliteit van leven van de patiënt en ook de mantelzorgers helpen. Daarom is goede samenwerking tussen de patiënt, mantelzorgers en professionals van groot belang.

Daarnaast moeten wij ons realiseren dat elke persoon anders is en dan ook anders op de aandoening of ziekte en de behandeling zal reageren.

Patrick Dobbstein (Specialist Ouderengeneeskunde) zal deze avond ingaan op diagnostiek bij mensen met het vermoeden van dementie.

De presentatie wordt gehouden in de grote recreatiezaal van het Zorgcentrum Tobias, Piet Malherbestraat 2 te Heerlen. Tevoren aanmelden is niet noodzakelijk en zoals altijd zijn entree, koffie en thee gratis. De zaal is open vanaf

19.00 uur en om 19.30 uur starten we met het programma. Omstreeks 21.30 uur sluiten we de avond af. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met met Lyan Senden tel. 045-5256777. Of ons Secretariaat: dhr. L. Pieters, Quaedvlieglaan 13, 6371 HA Landgraaf, tel. +31(0)613365008

Repaircafé in Gulpen

GULPEN - Zoals elke eerste zaterdag van de maand is op zaterdag 3 september het Repaircafé weer open. Nu de zomervakantie ten einde loopt en een nieuw seizoen weer begint, is het een goed moment om eens te kijken naar kapotte spullen die u komende tijd eigenlijk wel weer zou kunnen gebruiken. Vaak staan ze ergens apart gezet, in de schuur, garage of op zolder omdat er niet meteen een adres voor reparatie voor handen is, of 'dat komt nog wel een keer'. Een bezoek aan het Repaircafé zou uitkomst kunnen bieden. Daar zitten handige vrijwilligers met het nodige gereedschap klaar om samen met u naar uw kapotte spullen te kijken. Van huishoudelijke apparaten tot muziekapparatuur, van tuingereedschap tot speelgoed. Mochten er eventueel onderdelen vervangen moeten worden, dan moet u die – nu, of een volgende keer – zelf meebrengen. Het Repaircafé is vrij toegankelijk, maar een bijdrage bij reparatie wordt op prijs gesteld om zo de kosten van deze gezellige en duurzame activiteit te dekken. 't Gulper Hoes is goed bereikbaar, ook voor wie minder goed ter been zijn. Zaterdag 3 september van 10.00 tot 12.30 uur in 't Gulper Hoes, Rosstraat 5 te Gulpen.



**Al meer dan 50 jaar zijn wij
uw specialist in wand- en vloertegels.
Met daarin de juiste kwaliteit
voor de beste prijs.**

**Eurotegel overtuig u zelf en
bezoek onze showroom!**

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

Zij-Actief Mechelen

Na een heerlijke lange zomer gaan we op woensdag 14 september weer van start met de openingsavond. Deze begint om 20.00 uur in de Geulhof. Op deze openingsavond kunnen de dames van Zij Actief

Mechelen elkaar weer ontmoeten en zal het najaar programma besproken worden. Ook staat de ideeënbuss er weer waarin de leden ideeën kunnen gooien voor het voorjaar programma van 2023. Dus heeft U leuke ideeën voor een programma bij Zij Actief Mechelen, gooi ze in de

ideeënbuss.

Na afloop kunt U nog genieten van een drankje en bijkletsen. Voor deze openingsavond is het van belang om zich op te geven. I.v.m. vakantie van de secretaris s.v.p. opgeven bij voorzitter Irma via mail: info@ylmelda.nl of telefonisch: 06-28647329.



HET GROOTSTE VLEES & BBQ ASSORTIMENT VIND JE BIJ NAANHOF!

**XL
VOORDEEL**



STUNT



1.⁹⁹
per kilo

Verse kipdrumsticks alla diavola
kant & klaar gekruid, schaal 2,5 kilo

(=€4,98/schaal)



4.⁹⁹
500 gr.

Gegrilde kipkebab
volgens traditioneel recept!



5.⁹⁹
per kilo

Blanke varkensfilet
naturel of Bourgondisch

STUNT



8.⁹⁹
per kilo

Magere rundersteaks
naturel of Amerika marinade



**BBQ
TIP**

2.⁹⁹
schaal 4 st

Griekse bifteki burgers
met feta kaas



**BBQ
TIP**

**LOW & SLOW
GRILLING**

4.⁹⁹
per kilo

Varkensprocureur
zonder been



nú met GRATIS
fles Gouda's Glorie
sweet hot chili saus
850ml!

GRILL

6.⁹⁹
nú 2 hele

Warme gegrilde
jonge haantjes
per stuk: € 3.99



7.⁴⁹
per doos

Farmfrost frikandellen
doos 40 x 70 gr.



6.⁹⁹
tray 9 st

kip Hawaiï spiesen



7.⁹⁹
tray 9 st

Varkens- of
kipshaslicks



11.⁹⁹
per doos

Gamba's met schaal, met kop
of garnalenspiesen
doos 1 kilo (750/800 gr. netto)



ECHT VERS V.H. MES
1.³⁹
100 gr.

Yorkham



0.⁸⁹
2 stuks

Komkommers



VERS VAN DE BAKKER
4.⁹⁹
per stuk

Pudding kruimelvlaai

ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

06 – 861 855 63
Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Dankfeest voor emeritus pastoor Ton Reijnen op 10 en 11 september

NIJSWILLER - Het doet ons genoegen u allen uit te nodigen voor een dankdienst en aansluitend receptie in onze parochiekerk in Nijswiller op zaterdag 10 september.

Tevens willen we u ook uitnodigen voor het dorpsfeest voor emeritus pastoor Ton Reijnen C.S.s.R., te houden op zondag 11 september in Eys.

Het programma in Eys ziet er als volgt uit:

11.00 uur Eucharistieviering m.m.v. van de koren Hanzon, Octavia en St Cecilia.

12.30 uur Dorpsfeest m.m.v.

schutterij St Sebastianus, harmonie St. Agatha en Boerenbloaskapel te houden op de feestlocatie bij de fam. Grooten aan de Grachtstraat nr 31.

Onze pastoor heeft aangegeven geen persoonlijke cadeaus te willen ontvangen, maar eventuele giften te bestemmen voor de scholing van kindermoeders in de Congo, welke geleid worden door de paters Redemptoristen aldaar.

Uw eventuele bijdrage kunt u ook overmaken op rekeningnummer NL79 RABO 0115 1003

Laatste week om huurtoeslag of zorgtoeslag over 2021 aan te vragen

DEN HAAG - Ben je in 2021 gescheiden of uit elkaar gegaan? Of is er een andere verandering in je leven geweest waardoor je misschien nog recht hebt op huur- of zorgtoeslag uit 2021? Laat geen geld liggen en kijk of jij er recht op hebt. Je hebt nog maar tot en met 1 september om het aan te vragen.

Veranderingen in je leven, zoals een scheiding, hebben invloed op je toeslagen. Misschien heb jij na de scheiding opeens recht op toeslag omdat je inkomen verandert. Of kan je na de scheiding meer of minder toeslag krijgen omdat je geen toeslagpartners meer bent of co-ouders wordt.

Als er iets verandert in je leven is het goed om te checken wat voor gevolgen dit heeft voor je toeslagen en veranderingen meteen door te geven. Kimberley van Druuten legt uit hoe: "Ontvang je nog geen toeslagen? Check dan op toeslagen.nl of je in jouw nieuwe situatie wel toeslag kunt krijgen. Bijvoorbeeld na een scheiding. Dat kan ook met terugwerkende kracht. Je kunt bijvoorbeeld nog tot en met 1 september huur- en zorgtoeslag aanvragen over 2021. Ontvang je al toeslagen? Geef veranderingen in je leven dan altijd meteen



door via Mijn toeslagen. Denk aan een salarisverhoging van jou of je toeslagpartner. Zo verklein je de kans dat je te veel of te weinig toeslag ontvangt." Toeslag aanvragen over 2021 Wil jij weten of je nog huur- of zorgtoeslag over 2021 kan krijgen? Je kan het zelf controleren op toeslagen.nl/aanvraag2021. De toeslag aanvragen doe je op Mijn toeslagen. Dit kan nog tot en met 1 september. Dus doe het snel.

Meer weten

Ben je gescheiden? Doe dan de persoonlijke scheiden-checklist op belastingdienst.nl/scheiden. Door de checklist in te vullen krijg je een overzicht van wat jij in jouw situatie moet regelen voor je belastingen en toeslagen. Hulp nodig bij het aanvragen van toeslagen? Kijk dan op toeslagen.nl/ hulp of maak een afspraak bij een Toeslagenservicepunt in de buurt.

85 t.n.v. Parochie H. Agatha, Eys, onder vermelding van "afscheid pastoor Ton Reijnen". Vanwege de begin dit jaar geldende corona-beperkingen en gezien het feit dat kapelaan Siju pas eind mei als priester in Eys, Wahlwiller en Nijswiller kon beginnen, was destijds besloten hem later in het jaar te bedanken voor al zijn grote verdiensten voor onze parochies. Als pater Redemptorist werd Ton Reijnen op 67-jarige leeftijd aangesteld als pastoor van de parochies Eys, Wahlwiller en Nijswiller. Op een leeftijd waarop men normaal al met pensioen zou zijn, heeft hij deze taak op zich genomen. Naast de gebruikelijke taken als pastoor had hij zich ten doel gesteld de parochies voor te bereiden op een toekomst, waarin wegens priestergebrek de rol van de leken almaar groter wordt. Middels een beleids-

plan op het gebied van viering, verkondiging, dienstbaarheid en gemeenschapsopbouw heeft hij voor ons een "spoorboekje" opgesteld als basis voor een goed functionerende christengemeenschap.

Wij hebben pastoor Reijnen leren kennen als zeer betrokken bij alles wat bij de inwoners van de drie dorpen leeft, speelt en gebeurt. Met recht een goede herder die het beste voor heeft voor zijn parochianen. Ook de mens Reijnen is opmerkelijk, getuige zijn vitaliteit en energie die hij op hoge leeftijd ten toon spreidt.

Groot is dan ook onze dank aan hem en middels dit feest willen wij dan hiervan blijk geven. Wij hopen u dan ook die dagen in groten getale te mogen begroeten.

Kerkbestuur Morgenster en parochieraden

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Opti Life en dat zie je!

Evenwichtige voeding voor uw hond

Smakelijk en beter verteerbaar

73% dierlijke eiwitten

Geen gluten!



Industrieterein Bochtzterweg (naast gemeentewerf)

Bochtzterweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.
D&N Allround tevens uw adres voor
TRAPPENRENOVATIE.

www.dnallround.nl

043-4574916 / 06-46121949

Waardebon voor een gratis heat karten t.w.v. € 17,-

Maak een afspraak voor een sterreparatie of ruitvervanging bij Autotaalglas Kerkrade of Maastricht.
Dan ontvang je een waardebon van € 17,- voor een gratis heat karten bij Powerarea Lemiers

autotaalglas helpt



Autotaalglas Kerkrade | Wiebachstraat 3D | 6466 NG Kerkrade | 045 - 5620227 | au.nl/kerkrade

Sportnieuws



Nieuws Sportclub '25

Programma Zomer 2022
Zondag 4 september:

Start Bekerwedstrijden

Vrijdag 9 september:

Jeux des Boules Buurt

Zaterdag 17 september:

D'r Alleskenner

Zondag 18 september:

Heuvelland Toernooi Handbal

Nieuws Wdz

KNVB beker

Komende zondag barst de strijd om de KNVB beker los. Het eerste team ontvangt RKSVB uit Ubachsberg. Het

tweede neemt het thuis op tegen het Maastrichtse Sc. Jekerdal. Het vierde en vijfde elftal spelen uitwedstrijden in Gulpen en Landgraaf. Op dinsdagavond spelen de vrouwen hun eerste bekerwedstrijd tegen Keer.

Kienen

We gaan weer kienen voor de jeugd afdeling. Op dinsdagavond 20 september gaat het weer loos in de Wdz kantine. Om half zeven gaat de poort open en stipt om half acht beginnen we met de eerste ronde.

Prijs voor één serie 5 euro, voor twee series 8 euro en voor drie series 10 euro. We hebben weer mooie prijzen, die door regionale sponsors ter beschikking zijn gesteld. En natuurlijk is er weer cake in de pauze.

Programma

Zondag 4 september

1e: Wdz - RKSVB	14.30u.
2e: Wdz - Sportclub Jekerdal	11.00u.
4e: FC Gulpen 2 - Wdz	11.30u.
5e: FC Landgraaf 4 - Wdz	11.00u.

Dinsdag 6 september

VRI: Wdz - Keer 2	19.30u.
-------------------	---------

Kennismaking met bridge!

In week 33 stond dit artikel ook al eens in, maar toen met een foutief telefoonnummer. Nu de goede nummer.

HEERLEN - Bent u op zoek naar een leuk en uitdagend gezelschapsspel. Kom dan naar de bridge cursus. Op de maandagmiddagen vanaf 12 september kunt u terecht in de Caumerbron, Corisbergweg 197

in Heerlen-Zuid.

De cursus wordt gegeven door een door de Bond erkende bridge leraar. Er wordt veel aandacht besteed aan het onder de knie krijgen van het bridgespel en na elke les wordt het geleerde in de praktijk gebracht. Bridge speel je met een partner dus breng rustig een vriend of vriendin mee.

Voor meer informatie mail naar bertiekerckhoffs@ziggo.nl Of bel Bertie 0618939810 of kom gewoon langs op 12 september.

Ommetje in Simpelveld

SIMPELVELD - Regelmatig organiseert bibliotheek Kerkrade e.o. Ommetjes. Op vrijdag 30 september is er een prachtige wandeling van ongeveer 4 km door Simpelveld geleid door een gids van het IVN. De route gaat via landwegen langs akkervelden, door Baneheide, via veldwegen naar buurtschap 'D'r Bulkemsbröch', voorbij de nieuwste modulaire Waterzuiveringsinstallatie, voorbij de monumentale 'Oude Molen' en daarna richting het historisch stationsgebouw van

de Zuid Limburgse Stoomtrein Maatschappij. Daarna weer terug 'door het groen' richting parkeerplaats waar je bij de horecagelegenheid iets kan drinken.

De excursie start om 10:00 uur en duurt tot uiterlijk 13:00 uur. Start vanaf de parkeerplaats aan de Kruinweg, 6369 TZ Simpelveld.

De wandeling is gratis voor bieb-leden, niet-leden betalen €2,50

Aanmelden: info@bibliotheekkerkrade.nl of 045 -763 05 20.

Bei Oos Heem

OPENING

Zaterdag 10 september, 9:00 - 18:00
Zondag 11 september, 10:00 - 18:00

Vol trots openen wij de deuren van Bei Oos Heem, de nieuwste uitbreiding van 'Bei Oos Hingenum'! Aan ons bestaande assortiment gaan wij toevoegen:

- Woondecoratie
- Bloemen
- Planten

Wij zouden het ♥-stikke leuk vinden om jullie op een van de bovenstaande dagen te mogen begroeten.

De koffie en vlaai staat voor jullie klaar!

beioosheem@gmail.com Bei Oos Heem Hegge 154, 6365 EG te Schinnen

Subsidie voor kerk Wahwiller

WAHLWILLER - Gemeente Gulpen-Wittem subsidieert 50% van de investering voor vernieuwing aanstralen van het monumentale kerkgebouw in Wahlwiller d.m.v. ledverlichting. Al geruime tijd is de buitenverlichting niet meer up to date; enkele lampen zijn defect en aan de oude armaturen zijn

ook diverse mankementen. Wetende, dat de gemeente Gulpen-Wittem diverse subsidiepotjes heeft, die duurzaamheidsprojecten ondersteunt, heeft het kerkbestuur een offerte opgevraagd voor vervanging van de bestaande verlichting, door nieuwe armaturen met ledverlichting. Dit levert natuurlijk een flinke besparing op de energiekosten. De totale kosten hiervoor bedragen € 7.199,50, waar de gemeente in het kader van de re-

geling; "Subsidie duurzame verenigingsgebouwen 2022", verduurzaming monumentale kerk, 50% zijnde € 3.599,75 subsidie heeft toegekend. Voor onze parochie is dat een flinke opsteker en als de leveringen van de armaturen geen vertraging oplopen, start installatiebedrijf Bergmans en Wijnen direct na de bouwvak, dus in september met de montage.

Mergelland wandeltocht

EPEN - Op zondag 4 september organiseert het Steuncomité verbonden aan harmonie Internos van Epen weer de jaarlijkse Mergelland wandeltocht. Er kan op 08.00 gestart worden waarbij er vier afstanden (5, 10, 15 en 20 km) gestart worden. Er wordt gestart bij Herberg Peerboom (Gilbert), Wilhelminastraat 11 in Epen.

Kerk- & familieberichten

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 4 september

H. Mis om 11.00 uur
Voor Leo van Loo en Hubertien van Loo - Geurts.
Met medewerking van Schola Cantorum olv Franco Ackermans

Woensdag 7 september

H. Mis om 9.00 uur
Voor de Parochie

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Donderdag 1 september

19.00 uur: een H. Mis, geen intenties.

Zaterdag 3 september

19.00 uur: een H. Mis voor Joep Debije.

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail h.agatha.eys@hetnet.nl. Parochiekantoor is bereikbaar op maandag van 09.00-12.00 uur en op donderdag van 14.00-16.00 uur. Voor pastorale zaken kunt u ook terecht bij het parochiekantoor. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 3 september

19.00 uur: Zeswekendienst Raymond van Loo. Zeswekendienst Bertien Mullenders-van Wersch. Gest. Jrd. ouders Pasmans-van Laar. Gest. H. mis ouders van de Weijer-Bremen en familie. Fien Andriolo-van Loo (collecte). Sijr Sevaerts (collecte)

Zondag 4 september

11.00 uur: 1e Jaardienst Bertien Mulders-Canisius. Jaardienst Frans Thiessen. Gest. Jrd. Leo en Rita Thiessen-Curfs. Gest. Jrd. ouders Franken-Sintzen en zoon Piet

Maandag 5 september:

18.45 uur: Rozenkransgebed
19.00 uur: Gest. H. mis
Guillaume en Bertha Xhonneux

WITTEM

Klooster Wittem

Zaterdag 3 september:

19.00 uur, Kringviering;

Zondag 4 september:

9.00 uur:

11.00 uur: Overlijden de heer Cremer.

18.00 uur: Overlijden familie Spierings - van Agt.

Dinsdag 6 september:

8.00 uur: Overlijden Jean Pierre Consten.

Donderdag 8 september:

8.00 uur: Overlijden Hermanus Mulder.

Zaterdag 10 september:

13.30. Doop Esmee Tunen
19.00 uur, Kringviering;

Mededeling: De kerkbijdrage kan worden overgemaakt op NL13RABO013.22.08.008 t.n.v. Rectoraat H.Alfonsus te Wittem. Het komt vaak voor dat men de kerkbijdrage overmaakt zonder naam en nummer te vermelden. Dit kan dan niet op de juiste wijze verwerkt

worden. Daarom graag uw naam en rekeningnummer erbij vermelden.

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 4 september is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Joen Drost uit Maastricht, het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen in de basisschoollleeftijd. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20223> Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Harrie de Reus. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Dankbetuiging

Bij deze willen we iedereen bedanken voor de steun en het medeleven dat we hebben mogen ervaren bij het overlijden van mijn echtgenoot en de moeder van Danique

Roswitha Vluggen-Housen

Léon Vluggen & Danique

DANKBETUIGING



Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor alle bliken van medeleven na het overlijden van

Bertien Mullenders-van Wersch

Het was voor ons een grote troost en steun.

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 3 september om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eys.

Kinderen en kleinkinderen Mullenders Eys, augustus 2022



LANGEDAEL

in Vaals

Een warm thuis dat je omarmt
én ruimte biedt



Een renovatie met oog voor welzijn

Langedael maakt de komende tijd een ingrijpende verandering door: van traditioneel verzorgingshuis naar eigentijds centrum voor welzijn, wonen en zorg. Met mooie éénpersoonskamers met eigen badkamer.

Om de overlast van de renovatie voor bewoners te beperken, verblijft een deel van de bewoners tijdelijk in de monumentale kasteelhoeve De Heerenhof in Mechelen.

De Heerenhof

in Mechelen

Een gevoel van vakantie
in een kasteelhoeve



Wilt u meer informatie over wonen bij Langedael of de tijdelijke locatie De Heerenhof?

Bel het Servicebureau van Sevagram
via **045 - 76 30 100** of kijk op www.sevagram.nl

Werken bij Sevagram

Kijk op www.werkenbijsevagram.nl of bel **06-18353245**